



漢語

基督教文化研究所 **News**
INSTITUTE OF SINO-CHRISTIAN STUDIES



Spring 2010

33 To Fung Shan Road, Shatin, N.T., Hong Kong Tel:(852)2694-6868 Fax:(852)2601-6977
Website: <http://www.iscs.org.hk> E-mail: info@iscs.org.hk

Essay

The Changing Scenario of Sino-Christian Theology

ZHAO Lin Professor, Department of Philosophy,
Wuhan University
ISCS Visiting Scholar (Jan-Mar 2010)

In 2003 Philip Jenkins of Pennsylvania State University pointed out in his new book *The Next Christendom* that religious change, especially the progression of Christianity in non-Western countries, is another big event in the 20th century apart from Fascism, communism, the feminist movement and ecological concerns. "God in the global south" means the centre of Christianity moves from the developed capitalist western world to the poor third world. At the same time when Christianity is developing quickly in post-colonial Latin America and Africa, Islam and Hinduism also manifest a similar trend in Asia, a continent that includes two thirds of the world population and has a long history of civilization. Correspondingly, there is also a revival of traditional culture in China in recent years. As the economics of China and its integrative power are rising up, the issue of establishing a modern Chinese culture becomes a heated concern.

In this situation, traditional Chinese culture, once severely criticized by the dominating political ideology, has



been revived and is hotly studied. Some universities established schools or institutes of Chinese culture, and Confucian colleges are set up in overseas countries. Some very old traditions and new practices including Feng Shui and astrology are built up under the flag of Chinese culture. This highly complex "Guoxue (study of Chinese culture) heat" has very strong spiritual power. It on one hand reinforces the quickly developing economic power and the expectations of a super state. And on the other hand it exhibits similarities with the revival of Islam and Hinduism – a kind of cultural conservatism.

In the last few decades China has experienced periods dominated by political ideology (1949-1978) and economics. We may say that it is now turning to an age led by culture. In the first stage the communist ideology has ruined the development of Chinese and western cultures in China. Since the open and reform policy was implemented, the market and various secular trends have created the society with pluralistic values. As the economic life and social institutions of the west exhibit many advantages, western culture has become a model for Chinese to learn and follow. Christianity as a kind of western faith is also admired by some Chinese.

In the last 30 years, the number of Chinese Christians has risen dramatically. Translated works and studies on Christianity also flourish. If westernization can be regarded as one feature of the age led by economics, then in recent years when the tide is led by culture the special phenomenon belongs to the revival of traditional Chinese culture. Since the economic development is very fast and the integrative power of the state rises, the national spirit is heightened. Political ideology also promotes traditional culture (Confucianism, Taoism, Buddhism and popular religions) and Guoxue. It will become a new challenge to Christianity.

It is expected that the “Guoxue heat” will emphasize the existential dimension of Confucianism. In various areas like the discussion of sin and salvation it will come into conflict with Christianity and create a real challenge, especially when conservative spirit and popular religions are coming to high tide at the same time. In the 21st century, how Sino-Christian theology should respond to this challenge could become a big issue. If in the initial stage the major work of Sino-Christian theology is to introduce the fundamental ideas and history of Christianity and translate major classics for the academic world in responding to the westernization trend, then it has really made a great achievement. Nowadays when we are facing a new cultural scenario, Sino-Christian theology must reorient its direction of development and strategy. Buddhism also reached a similar stage of enculturation after several centuries of transmission since the Han Dynasty. Therefore the most urgent issue for Sino-Christian theology would be the possibility and actualization of a Christian religion with “Chinese features” in the rise of nationalism and Guoxue. In other words, before we may talk about the Christianization of China, one must first deal with the Sinification of Christianity.

Against this background, Sino-Christian theology may encounter two opposite attitudes: 1. Some people may insist on keeping a sense of the purity and superiority of Christian faith and would try to transform the Chinese culture; 2. Some others may think that Christianity must first be indigenized to adapt to the situation and then try to exert influences on the future society. These two directions are already shown by Nicholas Longobardi and Matteo Ricci when Catholicism first came to China. The phenomena manifested in the last few centuries also tell us which direction has found better result. Today, Sino-Christian theology must make a similar decision.

The theoretical construction of Sino-Christian theology is different from traditional evangelization of the church. It is mainly facing the academia and thus must respond to the “Guoxue heat” in the intellectual dimension. In this stage, Sino-Christian theology should have some positive attitude to Chinese culture instead of the conservative spirit mentioned in the beginning of this article. It must understand the uniqueness and present situation of China and adjust its academic direction and objectives accordingly. Secondly, Sino-Christian theology should articulate the similar features between Christianity and Chinese culture, and make it a basis for dialogue and enculturation. Thirdly it must get beyond the conservative spirit and establish a Christianity with “Chinese features”. However, at the same time it must criticize Chinese culture from the experience of the modernization of Christianity, so as to help the transformation of Chinese culture.

Two thousand years ago when primitive Christianity moved from Jewish circles to the Greco-Roman realm, it also experienced enculturation to form its Catholicism and Orthodoxy. Afterwards when it moved to the Germanic areas it also experienced a long period of indigenization and formed Lutheran, Reformed and Anglican traditions. In recent times, when Christianity left Europe it created liberation theology in Latin America, Minjung theology in Korea, and so on. These various kinds of theology all exhibit local cultural features.

Although some of these new forms may have been criticized by conservative people as heretical, they are supported by the local masses and developed healthily and formed new traditions and make Christianity flourish. In light of this, when Christianity encounters China, this ancient country with long and rich cultural traditions, it is very probable that some kind of Sino-Christian theology with Chinese features will be created. As the flourishing encounter of Buddhism with Confucianism in the past has shown us, the encounter between Christianity and Confucianism and other local cultural resources will probably create a new form of Chinese culture. ■

Editing a Reader in Chinese Christian Theology: Processes and Practicalities



Chloë Starr Assistant Professor, Yale University Divinity School
Guest Research Fellow, ISCS

It was a delightful coincidence to discover, as I was beginning to formulate a research plan for a Reader in Chinese Theology, that Prof. He Guanghu and Daniel Yeung were just putting the finishing touches to their Chinese-language Reader in Chinese Theology (漢語神學讀本). Having spent many hours in the last two months skimming texts, I can testify to how much work goes into the seemingly simple task of preparing a Reader. I am also more convinced than ever that there is a strong element of the subjective in any selection: that there is no definitive list of texts which “should” be included in Reader of Chinese Christianity, but many possible selections, all of which outline a slightly different version of that textual history,

and which finally come down to editorial choice. A prime aim is balance: if an article on ‘Homeland theology’ is taken from one writer, then one on “story-telling theology” might be included by another; an article on Sino-Christian theology by a contemporary Hong Kong writer might be balanced by an article from the mid-1990s on the effect of retrocession on Hong Kong theology. If the aim of the Reader is to present a narrative of Christianity in China through representative key texts, then the overall structure of individual pieces is all important.

Terminology and definitions have become central to the question of what Chinese Christian theology is in Chinese-language debates. What seems to be at the outset a simple problem in English – drawing together representative texts from different eras of the best, or most influential, theologians or schools of theology in China, turns into a search to analyse the self-understanding of proponents of different theologies of China, different viewpoints on what a Chinese theology should be. It is not possible to be neutral on this; a selector cannot sit on the fence to observe debates. The question of definition has recently become a theological quest in itself, drawing much research attention, particularly at the geographical and intellectual boundaries between China and Hong Kong, threatening to overshadow the development of other strands of theology in China. This has been heightened by the creation and gradual expansion since the mid-1990s of the field of ‘Sino-Christian Studies.’ Underlying some of the convoluted ongoing debate is the well-known fact that the term “Sino-Christian theology” is used to refer both to a brand of Christian studies, predominantly academic in nature, begun by Mainland scholars in the 1990s, and to all theology, or studies of Christianity, written in Chinese.

In English the term “Chinese” is happily ambiguous, obviating the need to decide whether the language, people or nation is being referred to: “Chinese” in the phrase “Chinese Christian theology” refers most obviously to the entity “China” in its broadest historical and geographical senses, with possible readings and secondary senses “of the Chinese people” or “in the Chinese language”. There is rarely a need to specify further: the speaker’s notion of “China” is held to coincide with the listener’s, and this hazy notion of ‘China’ is fit for most purposes. For an English language reader, a starting question is whether to include only Chinese theological writings which have specifically focused on China and the relation between Chinese theology and Chinese thought or culture (that is, a “Reader in

Chinese Chinese theology”), or to allow more widely any theological thought, which is “Chinese” by definition of being in Chinese or for a Chinese audience, and implicitly at least in dialogue with Chinese thinking. The parallel question in Chinese has been framed by debates on Sino-Christian studies, and the nature of a Chinese theology. The main debates around the “narrow sense” definition of the recent movement have focused around works and writings of Liu Xiaofeng and He Guanghu, and their respective constructions of Sino-Christian theology. Both emphasize the need for Chinese theology to draw on, and shape, the rich cultural resources available in the Chinese language, with He stressing theology’s relationship to contemporary society in his formulation of a “mother-tongue theology”, and Liu its equivalence with other language theologies in its direct access to the Christ event.

My reading of the debates over “Hanyu” does not persuade me that language is the *sine qua non* for Chinese theology. If we are not persuaded by the language nexus that He Guanghu articulates for Sino-Christian theology, what unifying factor(s) might undergird a Reader? In my (western!) understanding, the cultural background that is greater China and its multiple forms of Chinese is a stronger contender for defining belonging. The lived experience of Chineseness is greater than the absolute linguistic insistence on that Chinese being Hanyu. A Chinese theology reader must include all other traditions within China whether the mother tongue is Hanyu or not, since in both English terminology and in western thinking these are “Chinese”. Sino-Christian theology in its narrow sense is one form of Chinese theology, part of the history of expression of human ideas on God in Chinese going back to the Tang dynasty. An English-language Reader will need to give full coverage to this and to other strains of Chinese theology. A greater breadth of pre-twentieth century pieces will probably be needed in the English language Reader to reflect the different arguments and turns in Chinese theology in its formational period. The English Reader, taking its cue from He and Yeung, will be structured chronologically and thematically – by setting periods determined the texts themselves and their debates, then presenting these in chronological order. It is an immense privilege to be involved in such a task – and the real work of translating has only just begun. To have had access to the Chinese Reader at this early stage has made the mammoth task so much more manageable, and I am very grateful to the ISCS for its support for the English Reader project. ■

Political or Theological? Some Personal Observation After a Seminar on Political Theology

QU Xutong

Th.D. candidate, University of Heidelberg
Tao Fong Scholarship Student (Overseas)

On 9–10 Jan 2010, Prof. Michael Welker, dogmatic theologian at the University of Heidelberg, invited 5 advocates, participants and researchers of political theology for a seminar on “Political Theology: from Rahner to Ratzinger”. This seminar was only open to a limited audience of those who had made an application beforehand.



During the seminar, six theologians gave speeches for about one hour. The door of the discussion was firstly opened to the six theologians, and then to the audience.

The first speaker was Johann Baptist Metz, Catholic theologian from the University of Münster. In his sonorous oration he recalled the rise and development of the so-called “New Political Theology”. Metz was a student of Karl Rahner and started the movement of “New Political Theology” after the Second World War with Jürgen Moltmann, Dorothea Sölle and others. Based on the experience of the Nazis and World War II he criticized the so-called “Old Political Theology” of Carl Schmitt, in order to understand and to interpret political theology anew from the perspective of theology.

Sharing with his advocacy and pursuit of a new political theology, the speech of Jürgen Moltmann, reformed theologian from the University of Tübingen, focused on the ecumenical beginnings and development of political theology, e.g., liberation theology in Latin America and the Minjung theology in South Korea.

The attention of Francis Schüssler Fiorenza, a Harvard systematic theologian with Catholic background, was given to the renaissance of the political theology of Carl Schmitt and its challenge to the contemporary intellectual world in the United States.

Elisabeth Schüssler Fiorenza, a feminist theologian from Harvard, was the only female theologian among the six professors. She did not like any “Herrschaftssprache” in theology. Her speech called for a “radical democracy” and

a critical, feminist theology of liberation. According to her viewpoint political theology should be significantly different from the “new political theology” advocated by Metz and Moltmann, because they do not pay enough attention to the oppressed in history, e.g. the women.

The theme of speech of Michael Welker was mainly about the dialogue on the future of religion between Jürgen Habermas and Joseph Cardinal Ratzinger on 19 Jan 2004. According to Welker the viewpoints of Habermas and Ratzinger are unrealistic and are just their personal good wishes.

Klaus Tanner, theological ethicist from the University of Heidelberg, gave the last speech, which was on political theology after Benedict XVI.

This seminar helped me have further and deeper observation on the relationship between theology and politics, especially after I had visited another seminar on public theology and Christian humanism held by Max Stackhouse, William Schweiker and Michael Welker.

1. The concrete proposal of public theology or political theology is related to the denominational background of the proponent. In this seminar Moltmann mentioned significantly his denominational difference with Metz. The reason why Elisabeth Schüssler Fiorenza advocated a feminist theology as a critical theology of liberation could be partly traced back to her Catholic background.

2. The concrete proposal of public theology or political theology has also a close relationship with the proponent's understanding of the “Zeitgeist”. The political theology of Metz and Moltmann is based on their reflection on the crisis and suffering aroused from the Nazis and World War II. But younger theologians paid more attention to the diverse post-modern situations of contemporary western society, although they still have memory of the sufferings in the past. The Christian theologian should not be limited under the influence of the “Zeitgeist” and the concrete political situation. He should try to go back to the theology itself, in order to follow the rhythm of it. ■





The Fourth Outstanding Essay Award for Graduate Students in Christian Studies



The result of the 4th Outstanding Essay Award for Graduate Students in Christian Studies organized by ISCS is announced:

Master Student Group:

LIN Lianhua (Lanzhou University): "Research on the Testimony of Female Christians with Disability"

SUN Guoling (Shaanxi Normal University): "Hope in This World and in the Other"

Doctorate Student Group:

RUI Xin (Renmin University of China): "Re-interpretation of Augustine's Confession in Postmodern Theology"

LI Shuqin (Tsinghua University): "Reason and Belief"

In order to encourage students to participate in thesis research, certification and premium will be given to those distinguished students. The procedure is as follows:

1. Organizer: Institute of Sino-Christian Studies

2. The Invited University:

The graduate students participating in this program come from 14 universities in cooperative relation with ISCS. The program is aiming to encourage the graduate students in Mainland China to engage in research on Sino-Christian studies. The Cooperating universities include Fudan University, Renmin University of China, Shaanxi Normal University, Zhejiang University, Henan University, Shandong University, Nanjing University, Nankai University, Sun Yat-sen University, Beijing University, Tsinghua University, Sichuan East China Normal University, Lanzhou University, and Beijing Language and Culture University, etc.

3. Program:

- i Excellent papers recommended by professors from 16 universities and research institutes
- ii Evaluated by the committee with anonymous methods
- iii Each paper is examined by at least two scholars from different regions.

4. Names of Referees:

Prof. CHAN Lung Pun (Chinese University of Hong Kong)

Prof. CHAN Shun Hing (Hong Kong Baptist University)

Prof. CHIN Ken Pa (Chung Yuan Christian University)

Dr. CHAN Hiu Tung (Tao Fong Shan Christian Center)

Prof. GAO Shining (Chinese Academy of Social Science)

Prof. HE Jianming (Renmin University of China)

Prof. Paulos HUANG (ISCS)

Prof. Angèla W.C.Wong (Chinese University of Hong Kong)

Prof. LAI Pan-chiu (Chinese University of Hong Kong)

Prof. John T. P. LAI (Chinese University of Hong Kong)

Prof. LI Qiuling (Renmin University of China)

Prof. LI Tiangang (Fudan University)

Prof. LI Xiangping (East China Normal University)

Prof. LIANG hui (Zhejiang University)

Dr. MENG Zhenhua (Nanjing University)

Dr. SO Yuen-tai (Bible Seminary of Hong Kong)

Prof. SUN Shangyang (Peking University)

Prof. TSOI Ting Pong (Lutheran Theological Seminary)

Prof. Milton W. Y. WAN (Chinese University of Hong Kong)

Prof. WANG Xinsheng (Fudan University)

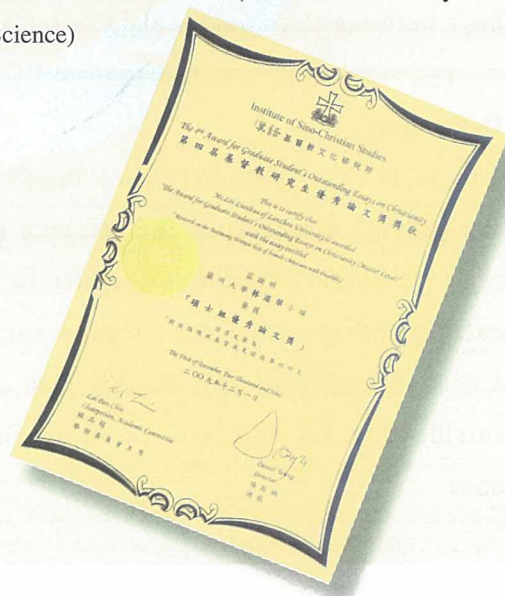
Prof. YING Fuk Tsang (Chinese University of Hong Kong)

Prof. XIONG Lin (Sichuan University)

Prof. YOU Bin (Minzu University of China)

Prof. YOU Xilin (Shaanxi Normal University)

Prof. ZHOU Weichi (Chinese Academy of Social Science)



5. Abstracts of Awarded Essays and Comments:

Master Student Group

LIN Lianhua Lanzhou University

“Research on the Testimony of Female Christians with Disability”

Abstract: This essay made use of narrative method to analyze the dual features of the testimony of Female Christians with disability: 1. The structure of going toward the holy; 2. The dualistic structure before and after conversion. From this we may know the significance of testimony to Christianity, and the influence of the narration method of Christian faith to contemporary believers.

Comments:

This master's thesis is a good piece of empirical study. Although the sample base and research method are limited and the conclusion is not very strong, the choice of topic, explanation of methodology and use of data reflect that the author has a very good training in social sciences.

SUN Guoling Shaanxi Normal University

“Hope in This World and in the Other”

Abstract: This essay focuses on the suicide of Wang Zheng for his country during late Ming to illustrate the difference on the concept of hope between Christianity and Confucianism.

Comments:

This is an essay with very deep thinking and can provide a reference for research on the topic of Chinese Christian identity in cross-cultural perspective. But it does not solve a central problem: why did this man choose suicide if he has hope of a world beyond this one?

Doctorate Student Group

RUI Xin Renmin University of China

“Re-interpretation of Augustine's Confessions in Postmodern Theology”

Abstract: Various western scholars have reinterpreted the *Confessions* of St. Augustine of Hippo in the contemporary situation. This essay focuses on this phenomenon and explores the relationship between the human and the absolute other in the postmodern situation through Heidegger's and Derrida's readings.

Comments:

The author has a thorough understanding of related materials in contemporary academia, which leads the readers to a new perspective. In the beginning she introduces the relationship between modernity and postmodernity while at the end the differences between Augustine and Heidegger and Derrida – the latter two thinkers modern/postmodern – delayed the elements of faith in their writings. This point can be given more emphasis.

LI Shuqin Tsinghua University

“Reason and Belief”

Abstract: Q. S. F. Tertullianus is often rendered as a representative of fideism. This essay reviews his standpoint through psychological, philosophical and theological analyses to articulate some important elements for the relationship between faith and reason.

Comments:

The basic understanding of this essay is correct; the perspective is wide; and the arguments to the point. If it can be integrated with more contemporary discussions, then a better result can be obtained.

Academic Exchange



Program of Mainland China Scholars Visiting University of Toronto



Thanks to our distinguished professor Dr. Milton WAN and his wife, ISCS has cooperated with Emmanuel College, University of Toronto to launch a visiting scholar program. Scholars from Mainland China are selected by ISCS and Prof. Wan each year to visit Emmanuel College for two to three months. The scholars invited to join this program in 2009 are Prof. WANG Xiaochao from Tsinghua University and Prof. XIE Zhibin from Shanghai Normal University.

Prof. Wang completed 4 papers during his visit in Canada: "Christ's Event in the Perspective of Theological Publicity", "On the Three Boundaries to Divide the Sphere of Religious Activity", "Plato's Criticism on the Conception of Justice of Utilitarianism and Its Modern Theoretical Response", "On the Theoretical Characteristics of the Western Classical Theory of Justice". Prof. Wang also collected research materials of ancient Christian Studies and modern theological studies. In addition, Prof. Wang visited the faculty of Emmanuel College and Prof. Vincent Shen of the Department of East Asian Studies, University of Toronto.

Prof. Xie Zhibin completed a paper on "Theory and Context: A Study in the Methodology of Studies of Christian Ethics in Sino-Christian Theology" during his visit. He also collected materials on the history of Christian Ethics for further research. Besides, Prof. Xie visited Prof. Mark G. Toulouse and Prof. Marilyn Legge of Emmanuel College and Vincent Shen, University of Toronto.

The Visit of Prof. Leo G. Perdue



On 23 Nov 2009, the renowned biblical scholar Prof. Leo G. Perdue visited ISCS. Prof. Perdue was impressed by the ideas and achievements of ISCS. He shows great interest in helping ISCS establish better relationship with the international scholars in biblical studies. And we are honoured that he is willing to join our ministry as a guest professor to deliver lectures in China.

The Visit of Prof. Kim Heung Soo

In Dec 2009, Prof. Kim Heung Soo, a second generation Korean Minjung theologian, stayed at Tao Fong Shan for 3 weeks. Prof. Kim is currently Dean and Professor in church history of Monwon University in Korea. He is researching on the present situation of the Chinese churches and the latest development of "cultural Christians". Director Daniel Yeung



and Prof. Li Qiuling of Renmin University of China visited Monwon University in Apr 2005 and introduced Sino-Christian theology. The photo shows that Prof. Kim was hosting them that time. It is a very good opportunity for the two parties to exchange their roles of host and guest and share new ideas after some years.

Academic Activities



The Visit of the Faculty Members from Zurich and Basel



On 19 Aug 2009, the faculty members of the theology department of the Universities of Zurich and Basel visited Tao Fong Shan. They include Prof. Konrad Schmid, Prof. Pierre Bühler, Prof. Reinhard Bernhardt, Prof. Ralph Kunz, Prof. Christoph Uehlinger and Prof. Dorothea Lueddeckens. ISCS arranged a seminar for the guests. Our research fellow Dr. Jason Lam introduced to them the recent development of Christian studies in Mainland China and the work of ISCS. Dr. YANG Hui and Dr. Christian Meyer, visiting scholars from Qinghai Normal University and Leipzig University, delivered speeches on “The Influences of Paul Ricoeur's Hermeneutics on Chinese Academic Research” and “Sino-Christian Studies from a Sinologist's Religious Studies Perspective” respectively. The visitors were impressed by the topics and the work of ISCS.

International Conference on “Religion and Politics in the Secular World”



During 10-11 Oct 2009, an international conference on “Religion and Politics in the Secular World” was hosted by the National Research Base for World Marxism and Thought Trends, the Center for Contemporary Marxism Abroad, the School of Philosophy and the Center for Christian Studies at Fudan University, Shanghai. Apart from scholars in Mainland

China, top-ranked international scholars were also invited to join the event. They include Prof. Michael Löwy (Research Director of Sociology, Centre National de la Recherche Scientifique, Paris), Prof. Irving Wohlfarth (Department of Political Science, Amherst College, USA), Prof. Nestor Capdevila and Prof. Jean Salem (both from University of Paris I), Prof. Jacques Bidet (University of Paris X), Dr. Dirk Solies (University of Mainz), etc. Our research fellow Jason Lam was honoured to participate in the event and presented a paper on “The Religious Dimension of Ricoeur's Post-Hegelian Kantianism”.

The Annual Conference of Accademia Ambrosiana



From 26 Oct to 1 Nov 2009, director Daniel Yeung was invited to participate in the annual conference of Accademia Ambrosiana in Milan. He presented a paper on “The Phenomenon of Sino-Christian Theology from the Perspective of a Proponent”. In the event, Presidente Franco Buzzi conferred on director Yeung the status of Accademico Fondatore on Class Asiatica. During that period, director Yeung was also invited by Istituto di Studi Interdisciplinari su Religioni e Culture, Pontificia Università Gregoriana, to deliver a lecture on “Sino-Christian Theology: an Intellectual Challenge to the West?” The audience members were from different departments and were interested in the contemporary development of Christian studies in China. Director hopes that ISCS may enhance the exchange and cooperation of the two sides.



The Second World Conference on Sinology



The Second World Conference on Sinology was held at Renmin University of China during 30 Oct – 1 Nov 2009. About 190 scholars from over 20 countries and regions participated in the conference, including Hans Küng, Michael Loewe, Tang Yijie, Cheng Zhong Ying, Li Xueqin. There were six panel topics at the conference: Sinology and Cultural Dialogue, Sinology and Historical Studies, Sinology and Chinese Literature, Sinology and Translation of Chinese Classics, Sinology and Traditional Chinese Opera and a Special Forum for Confucius Institutes. Dr. Gao Xin gave the presentation entitled “Global Ethic in Hong Kong Education Circles” at the panel group “Sinology and Cultural Dialogue”. Prof. Hans Küng highly appreciated the work of promoting the idea of “A Global Ethic” in Hong Kong done by ISCS.

Seminars for Visiting Scholars and Students in Autumn 2009



From Nov to Dec 2009, a series of seminars was held for visiting scholars and students to provide a chance for academic discussion and supervision. The topics of their presented papers are as follows:

Name	University	Position	Topic
LI Qiuling	Renmin University	Professor	From Deism to Kant: The Significance to Sino-Christian Theology
CAO Jianbo	Xiamen University	Associate Professor	An Argument of Theism against Atheism
FENG Chuantao	Shandong University	Master student	William Penn and Religious Tolerance
JIANG Xiaosu	Sun Yat-sen University	Master student	The Influence of Christianity on “The Three Obediences and the Four Virtues” of Chinese women: Ms. Luyin as an example
LIU Sudan	Wuhan University	Master student	The Study of Lessing
YUAN Xueyan	Xiamen University	Master student	Wittgenstein’s Religious Thought

The 5th Academic Conference on “The Function and Influence of the Christian Religion on Contemporary Chinese Society”



During 4-7 Nov 2009, director Daniel Yeung was invited to participate in the 5th academic conference on “The Function and Influence of the Christian Religion on Contemporary Chinese Society”, and presented a paper entitled “Modernity, Social Change and Sino-Christian Theology”. This conference was jointly hosted by the United Front Work Department of the CPC Central Committee and Liaison Office of the Central People’s Government in the Hong Kong SAR. Dr. LI Pingye of the Hong Kong office has been enhancing the dialogue between the government, religious institutions and academia for many years. Participants were grateful for her efforts. This year the event has invited many important persons to participate, including Mr. TSANG Tak-sing (Secretary of HK Home Affairs Bureau), Mr. JIANG Jianyong (Deputy Director, State Administration for Religious Affairs of PRC), Fr. GUO Jingcai (Deputy Secretary-general, Chinese Patriotic Catholic Association), Prof. YANG Huilin (Vice President, Renmin University of China) and more than 40 important scholars.

Consultation of "Christian Faith in a Globalized Society"

A consultation of "Christian Faith in a Globalized Society" was held by Areopagos and ISCS on 13-15 Nov 2009 at Tao Fong Shan. Over 30 scholars and church workers from Scandinavia, Hong Kong and Mainland China attended the consultation. Keynote speakers include Prof. Jonas Jonson, Bishop Emeritus of Strängnäs, Dr. Chan Kim-kwong, Executive

Secretary of Hong Kong Christian Council, Rev. Wu Chi-wai, General



Secretary of Hong Kong Church Renewal Movement, and Prof. He Guanghu, Professor of Religious Studies of Renmin University of China. ISCS also arranged Mainland scholars Prof. Gao Shining, You Bin and Liang Hui to attend the conference with papers presented. The main concern of this consultation was about globalization, multi-religious society and civil society in East and West.

Opening Ceremony of the Academy of Religious Studies, Peking University



On 26 Nov 2009, director Daniel Yeung was invited to participate in the opening ceremony of the Academy of Religious Studies, Peking University, and the academic conference on "Methods and Themes of the 21st century Chinese Religious Studies" jointly hosted by the Academy,

Department of Religious Studies and Institute of Advanced Studies in Humanities of Peking University. In the event Mr. Yeung introduced Sino-Christian theology and ISCS, their relationship and the achievement so far. Both Peking University and Renmin University of China established similar research institutes by the end of 2009. This phenomenon indicates that religious studies have become more important in Chinese academia.

Conference on "Christianity and Economic Development"

During 10 - 13 Dec 2009, director Daniel Yeung and research fellows Dr. Jason



Lam and Dr. Paulos Huang participated in the annual conference of Christian studies in Beijing. The conference was hosted by the Center of Christian Studies, China Academy of Social Sciences, and ISCS was one of the five cooperating partners. The topic of this year is on "Christianity and Economic Development". The number of participants was over 100. Dr. Lam and Dr. Huang presented papers on "The Religious Dimension of Modern Economics and a Reflection" and "The Influence of Christianity to the Great Guoxue as Chinese Image in the Context of Economic Crisis" respectively. During the conference all participants were presented two of the latest works of Sino-Christian theology by ISCS: *Modernity, Social Change and Sino-Christian Theology* (3 vols.) edited by Li Qiuling and Daniel Yeung; the Chinese edition of *Confronting Confucian Understandings of the Christian Doctrine of Salvation* by Paulos Huang. We also visited Renmin University of China, Tsinghua University, Beijing Language and Culture University, Peking University and Capital Normal University in this trip.

Academic Research

Visiting Scholars

From Jul to Dec 2009, ISCS hosted seven visiting scholars.

Prof. ZHU Donghua stayed at ISCS from July to Aug 2009. Prof. Zhu is currently associate professor of the department of philosophy, school of humanities and social sciences, Tsinghua University. During his visit he collected





materials for the research topic “Textual research on the writings of The Nestorian Stele” and finished a paper. Prof. Zhu also finished the drafts of two academic papers on “The Contemporary context of Eliade’s idea of Religious Man” and “Rudolf Otto’s idea on Sin and Eliade’s idea on The Fall in their Phenomenology of Religion”. Prof. Zhu also visited Hong Kong Holy Spirit Seminary.

Prof. CHEN Xinbo stayed at ISCS from Jul to Aug 2009. Prof. Chen is associate professor of the school of philosophy and sociology, Lanzhou University. During his visit, he collected research materials for “The National Relation of Gannan Area in the Republican Era from the Perspective of a Foreign Missionary: Review on Robert Ekvall’s *Cultural Relations on the Kansu-Tibetan Border*. During the visit, Prof. Chen visited the Department of Cultural and Religious Studies, Centre for Catholic Studies of CUHK. Prof. Chen also visited Hong Kong Holy Spirit Seminary.

Prof. YANG Hui stayed at ISCS from Jul to Oct 2009. Prof. Yang is currently associate professor of Qinghai Normal University. During her visit she participated in the exchange program with Zurich University and presented a paper on “The Influences of Paul Ricoeur’s Hermeneutics on Chinese”. She finished writing three essays, “Metaphor, Poetry and the Passion for the ‘Possible’: Paul Ricoeur’s Theology and Philosophy of Hope”, “Variations according to the Practical Situation and Different People: Pastor Paul’s Missionary Policy” and “What is Orthodoxy: Another Advocacy for Christian Faith”.

Ms. WANG Zhihong stayed at ISCS from Sep to Oct 2009. Ms. Wang is the director of the editorial department, Religious Culture Press. During her visit, she collected research materials for “Brief Introduction to the Christian Publication in Hong Kong since 2000”. During the visit, Ms. Wang visited Logos Publisher and Chinese Christian Literature Council.

Prof. CAO Jianbo stayed at ISCS from Sep to Dec 2009. Prof. Cao is associate professor of the faculty of humanities at Xiamen University. During the visit he finished an academic paper on “An argument of theism against atheism” and presented in the internal seminar of ISCS. Prof. Cao drafted a book review on Hans Küng’s *Does God Exist: An Answer for Today* and translated Richard Swinburne’s *Faith and Reason*.

Prof. SUN Yiping stayed at ISCS from Oct to Dec 2009. Prof. Sun is currently professor of department of philosophy and religion in Nanjing University. During her visit she collected

materials for the research topic “Inter-religious Dialogue: Dr. Karl Ludvig Reichelt and Buddhism in Chinese” and finished a paper. Prof. Sun also wrote a book review on “What’s the Standard of Religious Dialogue: on David Tracy’s *Dialogue with the Other*”.

Prof. LI Qiuling stayed at ISCS from Oct 2009 to Jan 2010. Prof. Li is currently professor of department of philosophy in Renmin University of China. During his visit, he delivered a lecture entitled “From Deism to Kant: the Significance to Sino-Christian Theology”. The above lecture was presented at the internal seminar of ISCS on 18 Dec 2009. Prof. Li also translated a book *Problemgeschichte der neueren evangelischen Theologie in Deutschland* by Pannenberg.

Visiting Students



From Jul to Dec 2009

YUEN Xueyan: Master degree student of Xiamen University

Research Topic: Wittgenstein’s View on Religion

Courses Taken: Introduction to Religion and Culture, God, Evil and Suffering

JIANG Xiaosu: Master degree student of Sun Yat-Sen University

Research Topic: The Influence of Christian Thought on Chinese Women’s “The Three Obedience and the Four Virtues” Mind: Mrs. Lu Yin as an Example

Courses Taken: Introduction to Spiritual Formation

LIU Sudan: Master degree of Wuhan University

Research Topic: Augustine on Original Sin

Courses Taken: New Testament Introduction, God, Evil and suffering

FENG Chuantao: Master degree of Shandong University

Research Topic: William Penn’s Thoughts about Religious Tolerance

Courses Taken: Introduction to Religion and Culture, Introduction to the New Testament, God, Evil and suffering

CHEN Xin: Master degree student of Fujian Normal University
Research Topic: Christian Universities and Modern Fujian Society

Courses Taken: Introduction to Counseling Theory and Practice, Introduction to Liturgy, Introduction to Christian Education, Introduction to the New Testament, Introduction to the Old Testament, Introduction to Church History

Guest Professors

From 21-29 Oct 2009, our guest professor Dr. Ann Jervis was invited by Tongji University, Nanjing University and Zhejiang University to have lectures on Bible Study.

From 24 Oct to 2 Nov 2009, our guest professor Dr. Kajsa Ahlstrand was invited by Tsinghua University, Henan University and Shandong University to have lectures on "From Holy Obedience to Bold Moral Imagination".



Academic Staff Members

Dr. Paulos HUANG (Professor & Research Fellow)

Academic Activities:

- On 20 Oct 2009, Paulos visited Shaanxi Normal University and delivered a lecture on "The Great Guoxue in the Age of Global Dialogism".
- During 22-24 Oct 2009, Paulos visited Lanzhou University and delivered two lectures on "Christian-Chinese Cultural Dialogue in the Light of Figurism" and "Three Levels of Sino-Christian Academic Theology".
- During 26-27 Oct 2009, Paulos visited Sichuan University and delivered two lectures on "The Divine and Secular Meanings in Biblical Studies" and "The Historical and Hermeneutic Studies of the Bible".



Teaching Courses:

- Teaching an intensive course on "The Philosophy of Christianity - In the Light of Sino-Christian Academic Theology" at Xiamen University from 20 Jun to 12 Jul 2009.
- Teaching an intensive course on "Sino-Christian Academic Dialogical Theology" at HeiLongjiang University from 4 May to 10 Jun 2009.

Academic Publication:

- *Confucianism, Christianity and Salvation - and 18 Sino-Christian Academic Theological Dialogues* (Beijing: Religious Culture Press, 2009).
- *Confronting Confucian Understandings of the*

Christian Doctrine of Salvation – A Systematic Theological Analysis of the Basic Problems in the Confucian-Christian Dialogue (Leiden & Boston: Brill, 2009).

Dr. Jason LAM (Publication Officer & Research Fellow)

Academic Activities:

- During 10-11 Oct 2009, Jason was invited to join the international conference on "Religion and Politics in the Secular World" hosted by Fudan University, Shanghai and presented a paper entitled "The Religious Dimension of Ricoeur's Post-Hegelian Kantianism".
- During 12-13 Oct 2009, Jason was invited to visit East China Normal University and delivered a lecture on "The Religious Dimension of Paul Ricoeur"; Jason also visited Tongji University in Shanghai and have discussion with the faculties and students of the School of Humanity.
- During 9-10 Dec 2009, Jason visited Tsinghua University and Beijing Language and Culture University and delivered lectures on "The Religious Dimension of Paul Ricoeur".
- During 10-13 Dec 2009, Jason was invited to join the annual conference of Christian studies hosted by the China Academy of Social Sciences and delivered a paper on "The Religious Dimension of Modern Economics and a Reflection".



Teaching Courses:

- During Jul to Sep 2009, Jason taught a course on "History of Christian Thought" at the Chinese Online School of Theology.
- During Sep to Dec 2009, Jason taught a graduate course on "Hermeneutics and Theology" at the Chinese University of Hong Kong.

Academic Publication:

- Editing the main theme "Critical Theory and Theology" of the *Journal for the Study of Christian Culture* issue 22 (Autumn 2009) published by Renmin University of China, and composed an article "Dialogue between Critical Theory and Theology".
- Co-edited *Sino-Christian Theology: A Theological qua Cultural Movement in Contemporary China* (Frankfurt: Peter Lang, 2010) with Prof. Pan-chiu Lai.

- Edited *An Initiative Proposal of Sino-Christian Scriptural Hermeneutics* (HK: Logos & Pneuma, 2010), and composed a theme article “The Concept and Problematic of Sino-Christian Scriptural Hermeneutics”.
- Article “Why Heidegger Spoke of the Last God? A suggestion to deal with a core question in *Beiträge zur Philosophie*” is forthcoming in *NCCU Philosophical Journal* 24 (2010).

Prof. Thomas Xian ZHANG (Guest Research Fellow in Mainland China)

Academic Activities:

- On 19 Nov 2009, Thomas attended the 10th anniversary memorial symposium of Dr. He Shiming culture lecture at Sun Yat-sen University and presented a paper on “The Religiosity in Kejia Culture and Kejia People’s Catholic Belief – A Field Research and Reflection on the case of Holy Church Village in Jialing County”.

Teaching Courses:

- Teaching an undergraduate course “The Medieval Spirit” and a graduate course “The Classical Approach to the Study of Religion” at Sun Yat-sen University.



Academic Publication:

- “Marx & the Bible – On the Role Played by Christianity in the Social Transformation of China”, *Study of Christianity* 12 (Nov 2009).
- “The Modern Narrative of the ‘Drama of Salvation’ in the Bible: A Discussion on Marx’s Thoughts of Social Critique in the Perspective of Religious Culture”, *Journal of Sun Yat-sen University* (Social Science Edition) 6 (2009).
- “Gospel and Revolution – A Reflection on the Introduction of Christianity and Marxism into China”, in *Shiming Series Vol.5* (Sichun: Bashu, 2009).

Prof. YOU Bin (Guest Research Fellow in Mainland China)

Academic Activities:

- During 10-13 Dec 2009, Jason was invited to join the annual conference of Christian studies hosted by the China Academy of Social Sciences.

Teaching Courses:

- Teaching a bi-lingual course “Introduction to the Bible” for undergraduates in Minzu University of

China.

- Teaching “Seminar on Moses” and “Seminar on Biblical Israel” in Yanjing Seminary.

Research & Publication:

- Major project “Hebrew Bible Studies” granted by Institute of Judaism and Cross-Religious Studies, Shangdong University, Ministry of Education, 2009.
- “Wisdom Tradition and the Formation of the Hebrew Bible”, *Journal of Jewish Studies* 2009.
- Co-editing the main theme “Biblical Studies and Chinese Academia” of *Logos & Pneuma* 31 (2009) with Prof. Choong Chee-pong, and composed an article “Towards a Sino-Christian Scriptural Hermeneutics”.



Prof. XIE Zhibin (Guest Research Fellow in Mainland China)

Academic Activities:

- During Oct to Nov 2009, Zhibin was Visiting Scholar at Calvin Theological Seminary in USA. His research project is on “The Ethics of John Calvin and Calvinism”.
- During Nov to Jan 2010, Zhibin was Visiting Scholar at Emmanuel College, University of Toronto. His research project is on “The Methodology of Studies of Christian Ethics in Sino-Christian Theology”.



Teaching Courses:

- Teaching a course “Medieval Christian Philosophy” for postgraduate students at Department of Philosophy, Shanghai Normal University.

Academic Publication:

- “The Modern Religion-Society Relationship: The Differences among Civil Religion, Political Theology and Public Theology”, *Beida Journal of Philosophy* 10 (2009).
- “Covenant and Global Economic Life: A Public Approach of Christian Theology”, *Religious Studies* 4 (2009).
- Co-edited the main theme “Sino-Christian Theology and Public Space” of *Logos & Pneuma* 32 (2010), and composed the theme introduction and article “‘Social’ or ‘Theological’? Sino-Christian Theology and Chinese Society”.

Dr. Christian Meyer (Guest Research Fellow in Germany)

Academic Activities:

- On 23 Sep 2009, Christian presented a paper "The Reception of Western Religious Concepts in Early Chinese Religious Studies in the Republican Era (1912-1949)" at the panel "Reception of Religious Concepts in East Asia", organized together with Hans Martin Krämer at the Annual Meeting of the Association of Religious Studies in Germany (DVRW), Bochum, 20-23 Sep 2009.
- During 20-22 Nov Christian co-organized a conference "Beyond the Market: Exploring Religious Fields in Modern China" at the University of Wales (Lampeter) (together with Thomas Jansen, Thoralf Klein, Joachim Gentz, and Philip Clart).

Teaching Courses:

- Teaching a course "Buddhist-Christian Dialogue



in the early 20th century in China – The Example of Karl Ludvig Reichelt's (1877-1952) experiment on the Tao Fong Shan" at the East Asian Institute, Sinology, Leipzig University.

Academic Publication:

- "Religionen in China", in "Bundeszentrale für politische Bildung: Dossier China" (http://www.bpb.de/themen/JBOYIR,0,Religionen_in_China.html online since 1 Oct 2009).

Prof. Chlöe Starr (Guest Research Fellow in USA)

Teaching Courses:

- Teaching a course "Introduction to East Asian Christianity" at Yale Divinity School.

Academic Publication:

- Finishing an edited work (with Margaret Hillenbrand) *Documenting China: an Interpretive Reader in Seminal Twentieth-Century Texts* (Washington University Press, forthcoming 2010).



Teaching and Research Activities on Christian Studies in the Universities of Mainland China

May 2009 to October 2009

Chinese Academy of Social Science

Courses Offered	Zhuo Xinping: World Civilization and World Religions, The History of Studies in Western Religions Jin Ze: Religious Studies Gao Shining: Sociology of Religion Dong Jiangyang: Christianity and American Society Tang Xiaofeng: Chinese Christianity and Modern Society Zhou Weichi: Christian Philosophy
Academic Publication	Zhuo Xinping ed., <i>Christian Social Theory and Social Responsibility</i> (Beijing: Religious Culture, 2009) Jin Ze & Qiu Yonghui eds., <i>Blue Book of Religions: Annual Report on China's Religions</i> (Beijing: Social Sciences Academic Press, 2009) Zhang Xiaomei, <i>Notes on Old Testament</i> (Shanghai Renmin Publishing House, 2009) Han Bingfang, Li Weijian, Tang Xiaofeng eds., <i>Religions and the Construction of Harmonious Society in China</i> (Beijing: Social Sciences Academic Press, 2009)
Research Plans	History of Christian Thoughts History of Christianity in China Christianity and Contemporary Chinese Society Christianity and Chinese Culture Catholic Studies
Academic Activities	On 21 May 2009, Dr. Keith Chan of ISCS delivered an academic report "Christianity and Ecological Concern". During 11-13 December 2009, the annual symposium "Christianity and Economic Development" was held.

Sichuan University

Courses Offered	<p>Zha Changping: New Testament Greek, Christian Doctrine</p> <p>Lin Qinghua: History of Christian Thought, Christian Ethics</p> <p>Tian Haihua: Biblical Hermeneutics, Philosophy of Religion</p> <p>Chen Jianming: Special Topics on Christian History, Special Topics on Contemporary Christianity</p> <p>Xiong Lin: Classical Latin, Classical Greek, Contemporary Western Theological Studies, Philosophy of Religion</p>
Academic Publication	<p>Chen Jianming & Cheng Hongmeng, "On Church Public Relations from the Perspective of Christian Social Services in Luzhou", <i>Religious Studies</i> 2009.3.</p> <p>Lin Qinghua, "New Natural Law School on Aquinas's Theory of Ultimate End of Man", <i>Universitas-Monthly Review of Philosophy and Culture</i> 2009.3.</p> <p>Tian Haihua, "The Uniqueness of Decalogue and its Meaning in the Religion of Ancient Israel", <i>Jewish Studies</i> 2009.7.</p> <p>Sunyi, Zha Changping, Dai Yuanfang trans., Routledge History of Philosophy Volume 3: Medieval Philosophy (Beijing: Renmin UP of China, 2009)</p> <p>Tian Haihua trans., Commentary on Exodus (Shanghai: East China Normal University Press, 2009)</p> <p>Guo Lidong & Xiong Lin trans., <i>The Cambridge History of Medieval Political Thought vol.2</i> (Beijing: Joint Publishing, 2009)</p>
Research Plans	<p>Chen Jianming: Christian Mission History of Luzhou, Christian Community, Disaster Relief and Recovery After the Wenchuan Earthquake</p> <p>Lin Qinghua: Translation of Catholic Ethics</p> <p>Zha Changping: The Logic of the World Picture of the Gospel of Mark</p> <p>Tian Haihua: Contemporary Biblical Hermeneutics, Introduction to the Pentateuch</p> <p>Xiong Lin: Metaphysics of Aristotle in Middle ages</p>
Academic Activities	<p>On 17-21 Jan 2009, Zha Changping participated in the international conference on "Bible Reading in China" in King's College London.</p> <p>On 25 Sep 2009, Kwok Pui Lan of Episcopal Divinity School delivered a lecture on "Feminist Theology".</p> <p>On 22-24 Oct 2009, Zha Changping participated in the conference on "Contemporary Chinese Nationalism and Christianity" in China Graduate School of Theology in Hong Kong.</p> <p>During 25-26 Oct 2009, Dr. Paulos Huang of ISCS delivered lectures on "the Sacred and Secular Dimensions of Sino Academic Biblical Studies" and "the Exegesis and Rhetoric of Sino Academic Biblical Studies".</p>

Shaanxi Normal University

Courses Offered	<p>History of Christian church</p> <p>Introduction to Bible</p> <p>History of Christianity Thought</p> <p>Christianity and Western culture</p> <p>Guided Reading to <i>Courage to be</i></p>
Academic Publication	<p>You Xi-lin, Liling, Xie Wenyu eds., <i>The Exchange of Chinese and Western Cultures: Retrospect and Prospect</i> (Shanghai: Shanghai Renmin Publishing House, 2009)</p> <p>You Xi-lin, "Financial Crisis is a Deep-seated Crisis of Faith: Comments on Pope's Encyclical", in <i>Messiah</i></p>
Academic Activities	<p>In Jan 2009 Prof. You Xilin attended the meeting about "Bible and Chinese culture" in the Royal Institute of British universities.</p> <p>From Feb to Jun 2009 Canadian Chinese Theological Seminary Prof. He Wenqi came to teach courses on "History of Christian Thought" and "Introduction to the Bible"; visiting professor Dr. Christian Wollmann from University of Hamburg lecture on "Christianity and Western culture" and "Guided Reading on Christian classics".</p> <p>In Mar 2009 Prof. You Xilin gave a lecture in Enrichment Theological Seminary in France.</p> <p>In May 2009 Prof. You Xilin visited Bandung Theological Seminary in Indonesia and lectured on "Humanities, Science and Faith".</p> <p>In Jul 2009 Prof. You Xilin attended the meeting about "Christianity and Chinese Culture" at the University of Hamburg, Germany.</p>

Tsinghua University

Courses Offered	Wang Xiaochao: Philosophy of Christianity Tian Wei: Religious Ethics Huang Yusheng: Philosophy of Christianity Zhu Donghua: Religious Studies, Religious Ethics
Academic Publication	Wang Xiaochao, "Modern Society and Current Developments of Religion", <i>Journal of Shanghai University</i> 5 (2009). Tian Wei, "Trends of Modern Christianity and Ethical Mess of Modern Life", <i>Journal of Christian Thought</i> 9 (2009). Tian Wei, "Between Jerusalem and Athens: The Road of Philosophy of Religion", <i>Studies of Philosophy</i> 2009/5. Tian Wei, "Two Aspects of Marx's Relation to Christianity", <i>Academic Journal</i> 2009/6. Zhu Donghua ed., <i>Religion and Science: Current Debates</i> (Beijing: Tsinghua UP, 2009).
Research Plans	Tian Wei: Studies of Religious Ethics; Christian Ethics and Confucian Ethics Huang Yusheng: Translation of Hegel's Philosophy of Religion Zhu Donghua: Studies of Phenomenology of Religion
Academic Activities	From Sep to Dec 2009, a series of lectures on "Religion and Science: Current Debates" by Mel Stewart, William Hurlbut, Stephen Barr, Alan Padgett, Bruce Reichenbach, Peter van Inwagen was hosted. On 20 Oct 2009, Prof. Kajsa Ahlstrand (from University of Uppsala & ISCS) lectured on "Authority and the Crisis of Faith". On 7 Dec 2009, Dr. Paulos Huang (from ISCS) lectured on "The East-West Dialogue in the Light of the Great Guoxue: From the Perspective of Interreligion Dialogue". On 9 Dec 2009, Dr. Jason Lam (from ISCS) lectured on "The Religious Dimension of Paul Ricoeur".

Lanzhou University

Courses Offered	Chen Shengbo: Research of Chinese Society (Including Chinese Religions And Society) Ding Shiren: Introduction to the Science of Religion Liu Jihua: The History of Chinese Christianity Zhao Bichu : Introduction to Hebrew
Academic Publication	Chen Shengbo, "Dialogue Between Religions and Chinese Traditional Culture", <i>Journal of Lanzhou University (Social Science Edition)</i> 5 (2009). Chen Shengbo, "Gospel or Profits?: The Analysos of Individual Cases on Commercial Ethic and Management of Today's Chinese Christian Enterprisers", <i>Study of Christianity</i> 12 (Beijing: Religious Culture Publishing House, 2009). Han Siyi, "The Trespass: Discussion on the Translation and Interpretation of 'Sin' in Dialogue between Confucianism and Christian During Ming and Qing Dynasty", <i>Christian Culture Journal</i> (Beijing: Renmin University of China Publishing House, 2009).
Research Plans	Chen Shengbo: A Study on the Religion in the Area of Gannan, Anthropological Research on the Tibetan-Christian in the Area of Gannan. Liu Jihua: A Study on the Mission of China Mainland's Church of Christian to Muslim Society of the Northwest China. Nie Hongping: Study and Investigation of the Status Quo of Christian In Linxia Hui Nationality Autonomous Prefecture of Gansu Province.
Academic Activities	During 11-13 Jun 2009, an academic conference "The 2 nd Dialogue between Religions and Harmonious Society" was held. During 11-13 Jun, a series of lectures are delivered on "The History and Development Trend of International Religion" by Professor Zhuo Xinping (Institute of World Religion of Chinese Academy of Social Sciences), "Religion and International Hot Spot Problems" by Professor Zhang Zhigang (Philosophy and Religion Department of Beijing University), "From the Crisis of Belief to the Crisis of Religion: Ten Trends about Changes of Belief-Religion in China Today" by Prof. Li Xiangping (Philosophy Department of East China Normal University). During 22-25 Oct, Dr. Paulos Huang (research fellow of ISCS and the professor of Helsinki University) delivered lectures on "The Dialogue between Christian and the Culture of China according to Figurism" and "Three Levels of Academic Sino-theology".

Fudan University

Courses Offered	<p>LI Taingang: History of Christianity in China, Selected readings of the original works of Christianity, Philosophy of Religion, Selected Readings on <i>Summa Theologia</i>, Studies on New Religions</p> <p>LIU Ping: History of Christianity, Bible and the Western Religious Tradition, Intensive Reading of the Bible</p> <p>ZHU Xiaohong: Philosophy of Religion, Introduction to Religious Studies</p> <p>WANG Xinsheng: Special Topics on the History of the World Religions</p>
Academic Publication	<p>LI Tiangang, <i>Johann Adam Schall Von Bell</i> (Taipei: Kungqi Cultural Publisher, 2009).</p> <p>LI Tiangang, "Studies of Chinese Folk Religions by Henri Dore and the Missionaries", <i>Chinese Folk Worships</i> (Shanghai: Shanghai Science and Technology Literature Publishing House, 2009).</p> <p>LI Tiangang, "On Robert Morrison's Outlook of Chinese Culture", <i>Where Do We Go: Dialogue between Cultures</i> (Chengdu: Bashu Publishing House, 2009).</p> <p>ZHANG Qiongxiong & XU Yihua eds., <i>Christian Academics</i> Issue 8 (Shanghai: Sanlian, 2009).</p> <p>ZHU Xiaohong, "Social Service of Religion and the Problem of the Peasant-Workers", <i>Research on the Modern Religions</i> Issue 4 (2009).</p>
Research Plans	<p>LIU Ping: Study on Judaism in USA</p> <p>ZHU Xiaohong: Modern Catholic Feminist Theology, Roman Catholic Church Facing the New Millennium</p>
Academic Activities	<p>In Mar 2009, Prof. Benoit Vermander (President of Taipei Ricci Institute) delivered a lecture on "Community and Liturgy: Questions on Political Philosophy and the Religious Anthropology".</p> <p>In April 2009, Prof. Mauro Mantovani (President of the Department of Salesian Pontifical University, Roman) delivered a lecture on "Theology and Philosophy of Thomas Aquinas".</p> <p>In May 2009, Prof. Ariel Berkowitz (Dean of Torah Resources International, Israel) delivered a lecture on "The Covenant in the Hebrew Tradition".</p> <p>In Jun 2009, Dr. PETER A. LILLBACK (President of the Westminster Theological Seminary) delivered a lecture on "The Covenant Theology from the Perspective of Calvinism".</p> <p>In Sep 2009, Prof. Kwok Pui Lan (Episcopal Divinity School of American) delivered a lecture on "Modern Feminist Theology".</p> <p>In Oct 2009, Prof. Elmer L. Towns (President of the Religious Studies of Liberty University) delivered a lecture on "The Body of Christ in Modern Life".</p> <p>In Dec 2009, REN Yanli (Scholar of the Research Institute of the World Religion, Chinese Academy of Social Sciences) delivered a lecture on "Roman Catholic Church after the Second Vatican Council".</p> <p>In Dec 2009, Dr. Douglas Mullin (Vice-president of Saint John's University) delivered a lecture on "A survey of the Religions in America".</p>



THE LOGOS & PNEUMA PRESS

The Logos & Pneuma Press was established in 2000. It is a department of the Institute of Sino-Christian Studies. It aims at promoting the publication of Christian Theology in Chinese.

Recent Publication

Books published from Jan to Jun 2009

Logo & Pneuma: Chinese Journal of Theology No. 31



THEME: Biblical Studies and Chinese Academia

Theme initiators: CHOONG Chee Pong · YOU Bin

352 pages (published in Jul 2009)

CHOONG Chee Pong · YOU Bin Introduction to the Main Theme

YOU Bin Towards a Sino-Christian Scriptural Hermeneutics: On the Nature and

WANG Xianhua

approaches of Biblical Studies in the Chinese Academic Context
The Gatekeepers and Ideas of Identity in the Bible in the Post-Exilic Period



- WAN Sze-kar "Peace and Security": A Postcolonial Rereading of 1 Thessalonians
- SHI Wenhua The Text and Context of Paul's Message of the Cross
- LIANG Hui Mencius' Classical Interpretive Method of "Tracing the Original Intention from the Understood Meaning" and Biblical Hermeneutics: Exploration of Wu Leichuan's Biblical Reading Strategies

THOUGHT AND SOCIETY

- LAI Pan-chiu Gavin D'Costa's and Typology of Theology of Religions
- LI Xiaoguang The Tao of Lao Tzu and the God of Process Theology
- SUN Xiaoshu The In-group Differentiation of Christians: The Logic and the Practice
- CHIN Ken Pa The Impossibility of Gift and Via Negativa: Derrida on God as Gift
- Christine LEE "And it is no longer I who live, but Christ lives in me": in the Perspectives of Kierkegaard's Concepts for "Repetition" and "Believe"

BOOK REVIEW

- LI Sher-shueh Perspectives: How to Read Christian Literature in Ming-Qing China?
- WANG Zhicheng Where Are We Going in Confucianism-Christianity Dialogue?
- ZHU Caihong A Comment on Paulos Huang's Confronting Confucian Understandings of the Christian Doctrine of Salvation
- WANG Rong Rethinking the Religious Dialogue and the Second Axial Age- Comment on Wang Zhicheng's Interpretation, Understanding and Religious Dialogue
- SHI Minmin, ZHANG Xuefu On Gregory of Nyssa's Universal Salvation

Chinese Academic Library of Christian Thought: Research Series

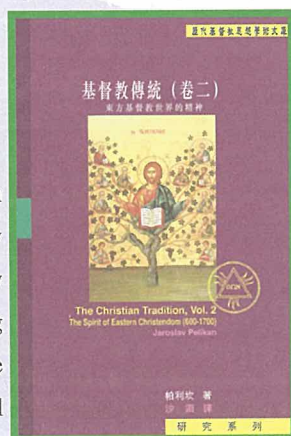
The Christian Tradition (Vol. 2)

By Jaroslav Pelikan

Translated by SHA Mei

504 pages

Within the circle of Sino-Christian studies, Protestantism is usually the major focus while Orthodoxy is less mentioned. The existing Chinese works seldom illustrate Orthodox theology from a historical



or dogmatic perspective. Thus this translation provides a significant piece for Orthodox studies.

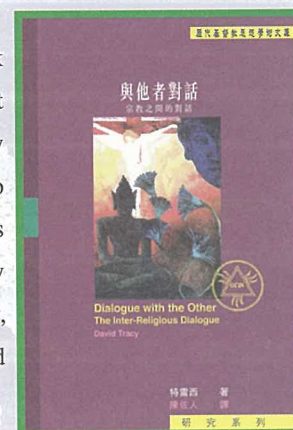
Dialogue with the Other - The Inter-Religious Dialogue

By David Tracy

Translated by Stephen CHAN, WANG Hai & KANG Xin

264 pages

The major contribution of this work is not that it provides new insight but criteria for religious dialogue. Tracy adopted interdisciplinary methods to explore the phenomenon of religious pluralism. Sino-Christian theology also develops in a pluralistic society, thus this work provides a good model.



Translation Series



The Origin of Satan

By Elaine Pagels

Translated by Zhang Xinzhang

272 Pages

This book provides a new interpretive way of the Gospels from the argument between Jews and Christians in the ancient time. It analyzed the process of transforming the evil spirit into a personified enemy of God and human. It does not only help us to study the violence and persecution related to religion, but is also valuable in studying modern society, political movements and international conflicts.



ISCS Monograph Series



Sino-Christian Theology Reader

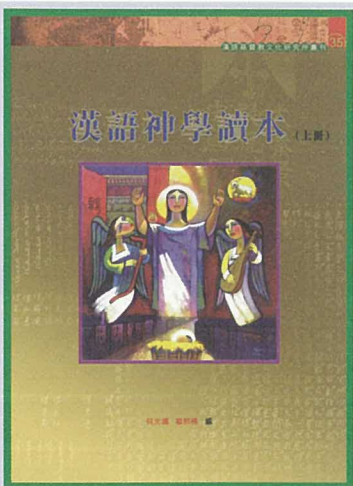
HE Guanghu, Daniel H. N. YEUNG ed. al.

960 pages

Since the mid-1990s Sino-Christian theology was suggested and

it has raised continuous arguments. Sino-Christian Theology Reader aims at illustrating the concept from different levels, indicating its inclusiveness and openness. Readers may understand its fruitful content, tradition, legacy and history through this collection.

Sino-Christian Theology Reader collects 78 pieces of representative material from ancient times to the present, from local to foreign. It is an essential work for beginners and those who want to understand more about Sino-Christian theology.



Joint Publication

East China Normal University Press *Modernity, Social Change and Sino-Christian Theology (3 vols.)*

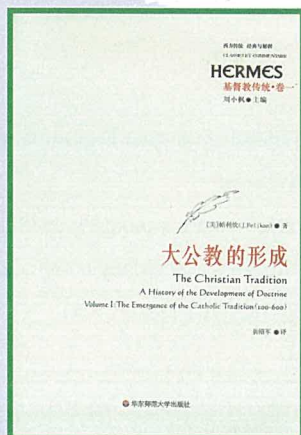
LI Qiuling & Daniel YEUNG eds.
989 pages

This 3-volume work is a collection of the important documents of Sino-Christian theology in the last 15 years. Some of them are first published here. This can be considered as a documentary history of Sino-Christian theology.



The Christian Tradition Vol.1: a History of the Development of Doctrine

By Jaroslav Pelikan
Translated by WENG Shaojun
530 pages



Centre for the Study of Christian Culture, Renmin University of China & ISCS

Journal for the Study of Christian Culture 22 (2009)

Theme: Critical Theory and Theology

Editors: Jason Lam & Zhang Yongqing

306 pages

Editorial Foreword: Dialogue between Critical Theory and Theology Jason Lam

I. Dao Wu Chang Ming: Study of Theories and Classics

Communicative Freedom and Negative Theology: Question for Michael Theunissen Habermas

Church Community As the Foundation of a system for "Discourse Ethics" Francis Schüssler Fiorenza

Horkheimer : The Disciple of Hegel..... Zhan Yang

Adorno: The Critical Theology..... Zhu Baoyuan

Iwan Bloch: Theology of Hope Zhang Fang

Neighbor and Other: A Critique of Ethical Violence.....Ma Yuanlong

A Short Introduction to Eagleton's TheologyZhang Liangcong

II. Jing Guan Wu Se: Study of Christian Culture and Literature

Nicolas Berdyaev's God-man Idea and the Problem of Chinese Spiritual Literature.....Liu Guangyao

The Metaphor of "the Infinite": Levinas on the Inspiration of Literature for Philosophy.....Liu Wenjin

An Apology for Theodicy: Reconsideration of the Symbols in Moby DickZhang Xin

The Idea of a Christian Society in a Poet's Eyes: A Study of T. S. Eliot's Social CriticismJiang Yujiao

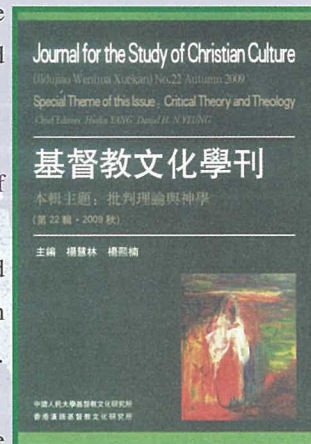
III. Fa Yu Shui Feng: Dialogue between Chinese Culture and Christianity

Is Dao the Guideword for Heidegger's Thinking?Ma Lin

The Wisdom and the Religious Character of Dao in Daodejing— a New Understanding of Daoist Philosophical Hermeneutics Jing Baolu

IV Shu Dian Fan Jing: Reviews and Introductions to New Books

Metaphor, Poetry and the Passion for the "Possible" — Paul Ricoeur's Theology-Philosophy of Hope.....Yang Hui



Religious Culture Press

Confucianism, Christianity and Salvation - and 18 Sino-Christian Academic Theological Dialogues

By Paulos HUANG

Translated by ZHOU Yong

501 pages



China Social Sciences Press

Enneads

By Plotinus

Translated by SHI Minmin

959 pages



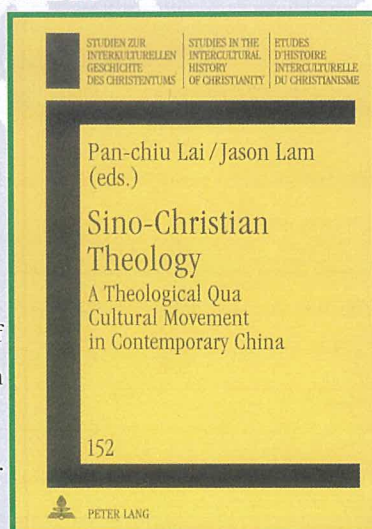
English Publication of Sino-Christian Theology

The first English work on Sino-Christian theology was published under the initiation of ISCS in 2006. In early 2010 the second work *Sino-Christian Theology: A Theological qua Cultural Movement in Contemporary China* made its appearance in cooperation with Peter Lang. It is edited by ISCS research fellow Dr. Jason LAM with Prof. Pan-chiu LAI, sub-dean of the faculty of arts.

Sino-Christian Theology: A Theological qua Cultural Movement in Contemporary China

Edited by Pan-chiu LAI & Jason LAM

237 pages



Retrospect and Prospect of Sino-Christian Theology: An Introduction

LAI Pan-chiu & Jason T. S. LAM

PART I: HISTORICAL REVIEW

The Emergence of Scholars Studying Christianity in Mainland China

Jason T. S. LAM

Historical Reflections on "Sino-Christian Theology"

LI Qiuling

The "Cultural Christians" Phenomenon in China: A Hong Kong Discussion"

Peter K. H. LEE

Conceptual Differences between Hong Kong and Chinese Theologians: A Study of the "Cultural Christians" Controversy

CHAN Shun-hing

PART II: THEORETICAL REFLECTION

Theological Translation and Transmission between China and the West

LAI Pan-chiu

The Value of Theology in the Humanities: Possible Approaches to Sino-Christian Theology

YANG Huilin

Sino-Christian Theology: The Unfolding of "Dao" in the Chinese Language Context

ZHANG Qingxiong

The Paradigm Shift: From Chinese Theology to Sino-Christian Theology – A Case Study on Liu Xiaofeng

CHIN Ken-Pa

PART III: REREADING TRADITION

Sino-Christian Theology, Bible, and Christian Tradition

LAI Pan-chiu

Messianic Predestination in Romans 8 and Classical Confucianism

YEO Khiok-khng

Reflection on Enlightenment: A Proposal of the Focus of Sino-Christian Theology

LIN Hong-Hsin

APPENDIX

Preliminary Survey on the New Generation of Scholars of Christian Studies in Mainland China

GAO Xin

Details of the two English works can be found from the following websites:

<http://www.c-s-p.org/Flyers/Sino-Christian-Studies-in-China.htm>

<http://www.peterlang.com/index.cfm?vID=260435&vLang=E&vHR=1&vUR=2&vUUR=1>